

Gioco Base

Warp: Livello Due



4+ Weapons Hit Roll
2 Shields Modifier
2 Hegemony Resistance

Sviluppa fino a 2 Centri Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 2 segnalini Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Warp: Livello Due



4+ Weapons Hit Roll
2 Shields Modifier
2 Hegemony Resistance

Sviluppa fino a 2 Centri Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 2 segnalini Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Warp: Livello Due



4+ Weapons Hit Roll
2 Shields Modifier
2 Hegemony Resistance

Sviluppa fino a 2 Centri Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 2 segnalini Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Warp: Livello Due



4+ Weapons Hit Roll
2 Shields Modifier
2 Hegemony Resistance

Sviluppa fino a 2 Centri Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 2 segnalini Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Pre-Warp: Level Zero



With little technology of their own, the Mintakans view Warp-Capable species as gods.

Posiziona 3 segnalini Produzione sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente pre-Warp. Il primo giocatore a Colonizzare il Sistema rivendica i segnalini.

STA

CIVILTÀ

Pre-Warp: Livello Zero



The feudal, pre-industrial Barkonians' nascent scientific pursuits may lead to future discoveries.

Posiziona 2 segnalini Produzione sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente pre-Warp. Il primo giocatore a Colonizzare il Sistema rivendica i segnalini.

STA

CIVILTÀ

Entità Cristallina



An unknowable alien intelligence relentlessly absorbing all organic life into its matrix, leaving lifeless worlds behind.

Se le tue Armi o gli Scudi non sono stati migliorati, distruggi tutte le Navi in questo Sistema. Altrimenti, scarta questa carta. I Tholiani possono ignorare questa carta.

STA

CRISI

Traduzione: "Triky"
Versione 1 - Maggio 2020
Opera amatoriale senza fini di lucro.

Gioco Base

Warp: Livello Uno



5+ Weapons Hit Roll
1 Shields Modifier
1 Hegemony Resistance

Sviluppa fino ad 1 Centro Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 1 segnalino Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Warp: Livello Uno



5+ Weapons Hit Roll
1 Shields Modifier
1 Hegemony Resistance

Sviluppa fino ad 1 Centro Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 1 segnalino Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Warp: Livello Uno



5+ Weapons Hit Roll
1 Shields Modifier
1 Hegemony Resistance

Sviluppa fino ad 1 Centro Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 1 segnalino Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Warp: Livello Uno



5+ Weapons Hit Roll
1 Shields Modifier
1 Hegemony Resistance

Sviluppa fino ad 1 Centro Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 1 segnalino Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Warp: Livello Tre



3+ Weapons Hit Roll
3 Shields Modifier
3 Hegemony Resistance

Sviluppa fino a 3 Centri Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 3 segnalini Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Warp: Livello Tre



3+ Weapons Hit Roll
3 Shields Modifier
3 Hegemony Resistance

Sviluppa fino a 3 Centri Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 3 segnalini Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

STA

CIVILTÀ

Fronte d'Onda Neutronica



Spanning more than half a dozen light years, neutronic storms travel at warp speed, leaving a swath of radiolytic isotopes.

Puoi o Esaurire un Comando e fare entrare in Warp tutte le Navi in questo Sistema oppure affrontare un Pericolo livello 4.

STA

CRISI

Traduzione: "Triky"

Versione 1 - Maggio 2020

Opera amatoriale senza fini di lucro.

Gioco Base

Complotto Terroristico Antedeano



The Antedean delegation plan to bomb the trade conference, disrupting delicate negotiations.

Tira un dado: se il risultato è inferiore o uguale al tuo livello di Ascendancy, restituisci o scarta tutti gli Accordi Commerciali che possiedi. Se superiore, questa carta non ha effetto.

STA

CRISI

Sonta Iconiana



As you discover a lost world of the Iconians, you are scanned by an automated probe with very advanced and disruptive technology.

Pericolo livello 5. Se qualche Nave sopravvive al Pericolo, prendi 2 segnalini Ricerca.

STA

CRISI

Armi Automatiche Minosiane



On this world you encounter an automated defense system that destroyed the civilization that created it.

Pericolo livello 4. Se qualche Nave sopravvive al Pericolo, prendi 2 segnalini Ricerca.

STA

CRISI

Ameba Spaziale



An 11,000 mile wide single-celled organism, wreathed in negative energy, draining all life from the space it inhabits.

Tira per Colpire con tutte le tue navi in questo Sistema. Se ottieni almeno 1 Colpito, prendi 1 Ricerca e scarta questa carta. Altrimenti, tutte le Navi in questo Sistema ed in tutti i Sistemi adiacenti devono affrontare un Pericolo livello 4.

STA

CRISI

"Q"



You encounter a member of the "Q Continuum" who uses his near omnipotent powers to test your species' worthiness.

Il giocatore alla tua destra pesca un nuovo Sistema e lo connette a qualsiasi Sistema tramite un nuovo Canale Spaziale. Muovi tutte le Navi da questo Sistema al nuovo Sistema. Pesca una carta Esplorazione per il nuovo Sistema, come di consueto.

STA

CRISI

Intervento Organiano



You discover a world under the protection of the hyper advanced, god-like Organians. They forbid colonization by primitive species.

RIMANE IN GIOCO: questo Sistema può essere Colonizzato solo da civiltà con 3 o più segnalini Ascendancy.

STA

CRISI

Pirati Mausicani



Operating from secret asteroid bases, Nausicaan pirates are a constant danger to independent freighters.

Pericolo livello 5. Per ogni Nave distrutta, perdi 1 Risorsa a tua scelta. Tira per Colpire con tutte le tue Navi sopravvissute. Per ogni Colpito ottenuto, prendi 1 Produzione.

STA

CRISI

Traduzione: "Triky"

Versione 1 - Maggio 2020

Opera amatoriale senza fini di lucro.

Gioco Base

Incontro a Farpoint



A spaceborne entity has been enslaved by the local population to build a base. You must decide the entity's fate.

Prendi 1 Cultura.

- O -

Colonizza immediatamente questo Sistema senza alcun costo.

STA

SCOPERTA

Negoziato con i Figli di Tama



The Tamarians speak solely in metaphor. Dealing with them is exceedingly difficult, requires patience and trial and error.

RIMANE IN GIOCO: Per Colonizzare questo Sistema, tira un dado e aggiungi il tuo livello di Ascendancy: se il totale è 4 o più, puoi Colonizzare gratuitamente. Altrimenti, non puoi Colonizzare questo Sistema in questo turno.

STA

SCOPERTA

Il Viaggiatore



You encounter the Traveler, a strange alien species capable of transporting vessels across vast distances through the power of his thoughts.

Pesca un nuovo Sistema e posizionalo connesso a qualsiasi Sistema tramite un nuovo Canale Spaziale. Muovi almeno 1 Nave da questo Sistema al nuovo Sistema. Pesca una carta Esplorazione per il nuovo Sistema, come di consueto.

STA

SCOPERTA

Commerciante di Orione



Difficult to deal with and impossible to trust, the Orions can nevertheless be a source of valuable alien technology.

Pesca la prima carta del mazzo Avanzamento di un altro giocatore e dai a quel giocatore la prima carta del tuo mazzo. Entrambi i giocatori possono scegliere di sviluppare questi Progetti o di scartarli normalmente.

STA

SCOPERTA

Colonia Perduta



Decades ago, ships lost contact with their homeworld and have managed to survive, cut off from civilization.

Il giocatore alla tua destra, posiziona un suo Centro di Controllo su questo Sistema, gratuitamente.

STA

SCOPERTA

Reperti Kurlan



You discover rare, intact artifacts of the lost Kurlan civilization.

Prendi 1 segnalino Cultura.

STA

SCOPERTA

Tecnici Binari



Working in pairs and connected to a master computer on Bynaus, the Bynars are experts at manipulating data systems and storage.

Puoi migliorare immediatamente le tue Armi o Scudi alla metà del costo normale (arrotondato per difetto), oppure puoi prendere 2 segnalini Ricerca.

STA

SCOPERTA

Traduzione: "Triky"

Versione 1 - Maggio 2020

Opera amatoriale senza fini di lucro.

Gioco Base

Mercante di Reperti del Quadrante Alfa



Legitimate Gamma Quadrant Artifacts are exceedingly rare and difficult to obtain.

Tira un dado: se il risultato è superiore al tuo attuale livello di Ascendancy, prendi 1 segnalino Cultura.

STA

SCOPERTA

Rovine Iconiane



You discover the remnants of the Iconian civilization as well as the hints of advanced technology lost to the ages.

Puoi Esaurire i segnalini Comando non utilizzati per prendere un segnalino Ricerca per ogni Comando Esaurito.

STA

SCOPERTA

Colonia Abbandonata



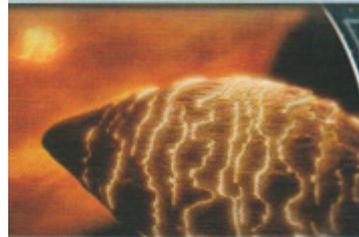
You discover a fully intact settlement with no sign of its previous occupants. Their disappearance is a complete mystery.

Puoi Colonizzare immediatamente il Sistema spendendo 1 Cultura, senza sacrificare una Nave.

STA

SCOPERTA

Gomtuu



You discover a sentient, warp-capable, living starship, adrift in space after having lost its crew.

Tira un dado ed aggiungi il tuo livello di Ascendancy, se il risultato è 4 o più, costruisci 1 Nave in questo Sistema, gratuitamente. Altrimenti, scarta questa carta.

STA

SCOPERTA

Campo Minato Menthar



You encounter an asteroid filled with energy-draining mines from a long forgotten war, sapping the power and life from your vessels.

Paga 2 segnalini Ricerca.
- O -
Pericolo livello 3.

STA

CRISI

Il Divoratore di Mondi



You encounter a huge, almost indestructible machine intent on consuming the planets of this system for fuel.

Pericolo livello 3. Se qualche Nave sopravvive al Pericolo, puoi sacrificare una Nave per distruggere la Macchina e salvare il Sistema. Altrimenti, il Sistema è distrutto; rimuovilo dal gioco.

STA

CRISI

Traduzione: "Triky"

Versione 1 - Maggio 2020

Opera amatoriale senza fini di lucro.

Anniversario

Pre-Warp: Livello Zero



Skilled at survival, with little technology, tribal societies exist on many isolated systems.



Posiziona 1 segnalino Produzione sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente pre-Warp. Il primo giocatore a Colonizzare il Sistema rivendica il segnalino.

CIVILTÀ

Warp: Livello Tre



3+ Weapons Hit Roll



3 Shields Modifier



3 Hegemony Resistance



Sviluppa fino a 3 Centri Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 3 segnalini Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

CIVILTÀ

Warp: Livello Due



4+ Weapons Hit Roll

2 Shields Modifier



2 Hegemony Resistance



Sviluppa fino a 2 Centri Risorsa, in Ordine di Priorità. Posiziona 2 segnalini Warp sul Sistema, per indicare una Civiltà Indipendente con capacità Warp.

CIVILTÀ

Luci di Zetar



The Zetarans have searched space for thousands of years seeking sentient life whose consciousness they can supplant.

Se hai 2 o più segnalini Warp raffigurati nei tuoi Avanzamenti, questa carta non ha effetto. In caso contrario, le Navi in questo Sistema devono affrontare un Pericolo Livello 4.

CRISI

Malattia Debilitante Bioingegnerizzata

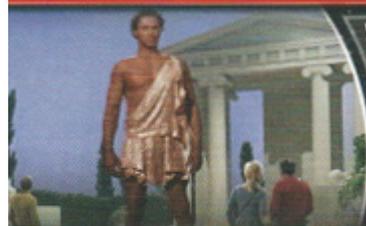


A devastating plague has laid waste to the inhabitants of the world. A cure must be found quickly to save the crew.

Tira un dado: se il risultato è uguale o inferiore al numero di Centri Ricerca che controlli, una cura è stata trovata in tempo per salvare la Nave. Altrimenti: distruggi una delle tue navi in questo Sistema.

CRISI

L'Ira di Olimpo



You encounter a god-like being claiming to be Apollo. He demands your worship and threatens to destroy you if you don't comply.

Pericolo livello 4. Se qualche Nave sopravvive al Pericolo, puoi immediatamente Colonizzare questo Sistema, gratuitamente.

CRISI

Flora Pericolosa



You discover an ecosystem dominated by plants with pollen that is a toxic hallucinogen to your species.

RIMANE IN GIOCO: Colonizzare questo Sistema costa 2 segnalini Ricerca aggiuntivi.

CRISI

Animaletti Pericolosi



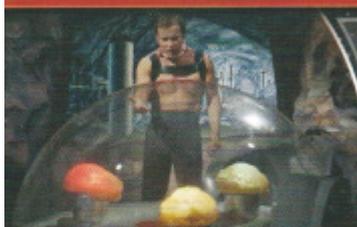
Born pregnant and capable of exceedingly rapid reproduction, it requires a thorough effort to completely purge an infestation from a Starship.

Esaurisci 2 segnalini Comando, se possibile.

CRISI

Anniversario

I Giochi dei Maestri di Triskelion



The crew of your Starships are abducted and forced to fight in gladiatorial games for the amusement of the Masters.

Tira un dado: se il risultato è superiore al tuo livello di Ascendancy, sopravvivi al gioco. Se il risultato è uguale o inferiore, il tuo equipaggio perisce nei giochi e tutte le Navi nel Sistema vengono distrutte.

CRISI

Vertice Diplomatico



Neutral planets are well suited to hosting sensitive negotiations. The fewer points of discord, the greater the chances an accord will be reached.

Puoi scambiare immediatamente Accordi Commerciali con i tuoi Rivali, anche con quelli con i quali non hai preso contatto.

SCOPERTA

I Segreti degli Horta



Silicone-based, the Horta are capable of boring through solid rock. Their assistance dramatically speeds mining operations.

RIMANE IN GIOCO: quando Colonizzi questo Sistema, tira un dado. Se il risultato è inferiore al numero di Centri di Produzione che controlli, costruisci immediatamente 2 Centri Produzione, se possibile.

SCOPERTA

Parco Divertimenti Alieno



A world of infinite delights designed to make every visitor's dreams come true.

Puoi scegliere di prendere 2 segnalini Produzione o Ricaricare 2 segnalini Comando.

SCOPERTA

L'Inganno di Balok



Not every alien species encountered in the vast reaches of space is as imposing as they make themselves out to be... Can you call their bluff?

Tira un dado per ognuno dei tuoi segnalini Ascendancy. Per ogni risultato di 4 o superiore, prendi 1 Produzione.

SCOPERTA

Benefattori Talosiani

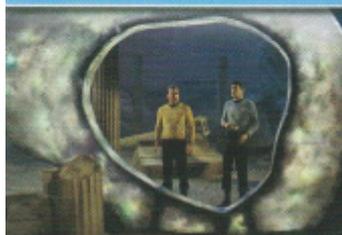


The powerful telepaths will grant you a boon... if you have demonstrated an ability to act with civility and restraint.

Per ogni Accordo Commerciale Rivale che possiedi, prendi 2 Ricerca ed aggiungili alle tue Riserve.

SCOPERTA

Guardiano dell'Eternità



*"I am both and neither.
My own beginning.
My own ending."*

Pesca la prima carta del tuo mazzo Avanzamento. È completata immediatamente: posizionala nella tua area Avanzamenti.

SCOPERTA



Traduzione: "Triky"

Grazie a "DeuKeu" per le immagini e "Mattias" per i testi originali e la lista delle carte.

Versione 1 - Maggio 2020

La presente traduzione non sostituisce in alcun modo il regolamento originale del gioco. Il presente documento è da intendersi come un aiuto per i giocatori di lingua italiana per comprendere le regole di gioco.



Tutti i diritti sul gioco e sulle immagini sono detenuti dal legittimo proprietario.